



DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
ぬぼこ はっばうばらい
開運 沼矛八方杖
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templxintoista.org.br

ANO XXII - Nº 5211

SÃO PAULO, SÁBADO, 30 DE MARÇO DE 2019

R\$ 4,00

新元号公表1日前11時半

首相談話は正午発表

有識者懇談会9時半開始

【共同】政府は29日、新元号の選定手続きに関する検討会議（議長・菅義偉官房長官）を首相官邸で開いた。菅氏が記者会見で新元号を公表するのは4月1日午前11時半ごろにすると決めた。新元号の原案を示す有識者懇談会は午前9時半から始め、約2時間で決定、公表する。安倍首相は正午ごろから会見し、談話を発表する。菅氏が29日の閣議で報告した。

首相は29日午前11時半ごろの報道陣との面会を終え、皇居を出発した。天皇陛下と面会を終え、皇居を出発した。天皇陛下と面会を終え、皇居を出発した。



菅氏は会見で、首相が新元号決定後に会見する理由について、新元号に込められた意義や国民へのメッセージを直接伝えるためだ」と説明。情報管理に関して

菅氏は会見で、首相が新元号決定後に会見する理由について、新元号に込められた意義や国民へのメッセージを直接伝えるためだ」と説明。情報管理に関して

菅氏は会見で、首相が新元号決定後に会見する理由について、新元号に込められた意義や国民へのメッセージを直接伝えるためだ」と説明。情報管理に関して

菅氏は会見で、首相が新元号決定後に会見する理由について、新元号に込められた意義や国民へのメッセージを直接伝えるためだ」と説明。情報管理に関して

菅氏は会見で、首相が新元号決定後に会見する理由について、新元号に込められた意義や国民へのメッセージを直接伝えるためだ」と説明。情報管理に関して

菅氏は会見で、首相が新元号決定後に会見する理由について、新元号に込められた意義や国民へのメッセージを直接伝えるためだ」と説明。情報管理に関して

中高年ひきこもり61万人

氷河期影響、生活困窮も

【共同】内閣府は29日、半年以上にわたり家族以外とほとんど交流せず、自宅にいる40〜64歳のひきこもりの人が全国に61万3千人いるとの推計値を公表した。中高年に関する調査は初めて。男性が76.6%で、ひきこもり状態になったきっかけは退職が最も多い。就職氷河期を経験したことな

内閣府が初の調査

【共同】内閣府は29日、中高年に関する調査は初めて。男性が76.6%で、ひきこもり状態になったきっかけは退職が最も多い。就職氷河期を経験したことな

【共同】内閣府は29日、中高年に関する調査は初めて。男性が76.6%で、ひきこもり状態になったきっかけは退職が最も多い。就職氷河期を経験したことな

【共同】内閣府は29日、中高年に関する調査は初めて。男性が76.6%で、ひきこもり状態になったきっかけは退職が最も多い。就職氷河期を経験したことな

【共同】内閣府は29日、中高年に関する調査は初めて。男性が76.6%で、ひきこもり状態になったきっかけは退職が最も多い。就職氷河期を経験したことな

759人が不正行為被害

失踪実習生、法務省調査

【共同】法務省は29日、実習先から失踪した外国人技能実習生5218人に関する調査結果を公表した。約15%に当たる759人が最低賃金を下回るという不正行為に遭ったと回答した。また、2012〜17年に事故や病気などで実習生171人が死亡し、うち4人は違法な長時間労働をさせられるか休日不足の疑いがあったことも分かった。

【共同】法務省は29日、実習先から失踪した外国人技能実習生5218人に関する調査結果を公表した。約15%に当たる759人が最低賃金を下回るという不正行為に遭ったと回答した。また、2012〜17年に事故や病気などで実習生171人が死亡し、うち4人は違法な長時間労働をさせられるか休日不足の疑いがあったことも分かった。

【共同】法務省は29日、実習先から失踪した外国人技能実習生5218人に関する調査結果を公表した。約15%に当たる759人が最低賃金を下回るという不正行為に遭ったと回答した。また、2012〜17年に事故や病気などで実習生171人が死亡し、うち4人は違法な長時間労働をさせられるか休日不足の疑いがあったことも分かった。

【共同】法務省は29日、実習先から失踪した外国人技能実習生5218人に関する調査結果を公表した。約15%に当たる759人が最低賃金を下回るという不正行為に遭ったと回答した。また、2012〜17年に事故や病気などで実習生171人が死亡し、うち4人は違法な長時間労働をさせられるか休日不足の疑いがあったことも分かった。

首相、残業規制控え視察

働き方改革「懸念は杞憂」

【共同】安倍首相は29日、東京都中央区にある食品メーカー大手「味の素」本社を訪れ、働き方改革の取り組みを視察した。時間外労働（残業）への罰則付きの上限規制などが4月1日に施行されるのを控え、自ら先進的な企業を訪れ、他企業にも実践を促すのが狙い。首相は「改革には企業側、働く側からいろいろ懸念が出たが、杞憂と証明してくれた」と語った。

【共同】安倍首相は29日、東京都中央区にある食品メーカー大手「味の素」本社を訪れ、働き方改革の取り組みを視察した。時間外労働（残業）への罰則付きの上限規制などが4月1日に施行されるのを控え、自ら先進的な企業を訪れ、他企業にも実践を促すのが狙い。首相は「改革には企業側、働く側からいろいろ懸念が出たが、杞憂と証明してくれた」と語った。

【共同】安倍首相は29日、東京都中央区にある食品メーカー大手「味の素」本社を訪れ、働き方改革の取り組みを視察した。時間外労働（残業）への罰則付きの上限規制などが4月1日に施行されるのを控え、自ら先進的な企業を訪れ、他企業にも実践を促すのが狙い。首相は「改革には企業側、働く側からいろいろ懸念が出たが、杞憂と証明してくれた」と語った。



働き方改革の取り組みを視察するため「味の素」本社を訪れた安倍首相（共同）

【共同】安倍首相は29日、東京都中央区にある食品メーカー大手「味の素」本社を訪れ、働き方改革の取り組みを視察した。時間外労働（残業）への罰則付きの上限規制などが4月1日に施行されるのを控え、自ら先進的な企業を訪れ、他企業にも実践を促すのが狙い。首相は「改革には企業側、働く側からいろいろ懸念が出たが、杞憂と証明してくれた」と語った。

【共同】国立公文書館が販売している「平成」と書かれたクリアファイルが複製されたA4サイズ

【共同】国立公文書館が販売している「平成」と書かれたクリアファイルが複製されたA4サイズ

【共同】国立公文書館が販売している「平成」と書かれたクリアファイルが複製されたA4サイズ

JAPÃO TRADICIONAL 2019
"Pacote de 17 dias" VIA DUBAI
◆ 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 e 31 de março
◆ 1 e 2 de abril ◆ 13 de maio
◆ 05 e 13 de junho ◆ 11 de setembro
◆ 15 e 25 de outubro
ROTEIRO: Dubai, Tokyo, Hakone, Monte Fuji, Kyoto, Nara, Kyoto, Takayama, Shirakawago, Nagoya, Hiroshima, Miyajima, Osaka e Tokyo
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDERECO: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP.01506-000 - SÃO PAULO - SP

Vaga para Atendente de Viagens
Requisitos: conhecimento básico em sistema de reservas, com a língua japonesa ou inglesa para conversação.
Interessados ligar com 3346-8249, falar com Sr. Adilson do RH.
TUNIBRATRAVEL 70
renovando e realizando suas viagens!

老舗メルマガ

国際派日本人養成講座

伊勢雅臣

汪兆銘

革命未だ成功せず

2000年5月28日版

1. 失敗すれば、家族全体が未代までも批判される

今、父が計画していることが成功すれば、中国の国民に幸せが訪れる。しかし失敗すれば、家族全体が未代までも人々から批判されるかもしれない。お前はそれでもいいか。

汪兆銘は17歳の娘、汪文琳にこう問いかけた。時に1937(昭和12)年。汪兆銘は国父孫文の大アジア主義を継承して、日中の共存共栄こそ中国国民の幸せに至る道である、と確信し、中国共産党や蒋介石とは異なる独自の道を目指した。

結果はこの言葉の後半そのままとなった。妻は獄死、子どもたちは海外にちりちりとなった。汪兆銘本人は「漢奸(中国の売国奴)」と今でも非難されている。そしてなによりも、彼が幸せを願った中国の国民には、さらなる戦乱と、共産党独裁政権のもとでの圧制という過酷な運命が待っていた。

汪兆銘を抜きにしては、近代中国の悲劇も、日中関係の不幸も語れない。

2. 革命の決心

1925年2月24日、孫文の病状が絶望的になった時、後継者の筆頭として汪兆銘は代筆していた遺言を孫文に聞かせた。孫文は満足そうにうなづき、「大賛成である」と言った。そして3月12日、死の前日に署名をした。汪兆銘は自分の代筆した遺言を、孫文が一字一句も直そうとしないことを生涯の誇りとした。「1. P113」

その遺言は、「余は国民革命に力を致すことおおよそ四十年、その目的は中国の自由平等を求むるに在り」から始まり、「現在革命未だ成功せず」という有名な一句を含んでいる。孫文は、1894(明治27)年、広州で最初の革命の兵を挙げて以来、高崎滔天など日本の朝野の志士の支援を受けて、革命運動を続けていた。「1」日露戦争後、東京には清国の留学生が1万人以

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいる兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。
(ニッケイ新聞編集部)

4. ソ連の魂胆

孫文の死後、国民党右派の中心人物となったのが蒋介石であった。蔣は、日本陸軍で4年ばかり学んだ後、1924(大正13)年に新しく設立された黄埔軍官学校の校長となった。長年の失意の経験から、革命には近代的軍事力が不可欠であるという孫文の構想であった。

蔣介石はその前年にソ連を訪問し、その侵略的な意図をかきつけて、孫文に次のような報告をしている。ソ連はまるで誠意を持っていない。ソ連共産党の中国に対する唯一の目的は中国共産党をその分身とすること。彼らのいわゆるインテリナショナルイズムとか、世界革命とかも、その実はいわゆるブルジョア的帝国主義とやら変わらないこと。ただ名前を変えて世間を惑わそうとするものだ。「1. P121」

一方、汪兆銘も偶然、ソ連から派遣された国民党最高顧問ボロディンへのコミンテルンからの訓令の内容を知り、ソ連の真意を知った。そこには、汪兆銘、蒋介石らを排除すること、クーデター後、コミンテルンの命令に従って党の改組を行うこと、などの内容があった。中国共産党は、まさしくソ連の共産党の手先であり、それと組んでいることは、中国の自主性を奪われることであると気づいた。

こうして汪兆銘と蒋介石の見方が一致し、両者は協力して32(昭和7)年、南京で国民党政府を組織した。

この前年、満洲事変が勃発してはいたが、汪兆銘は「一面抵抗、一面交渉」という基本姿勢を示した。その前提は、孫文の遺訓でもある「日中戦うべからず」であった。汪兆銘は青年時代に日本で、アジアの自立と解放を学んだ。現在の日本は、国際的な孤立や経済的苦境から大陸進出を企んでいるが、内心は中国との協力提携を求めているに違いない。軍事的には抵抗しつつ、外交的には妥協と歩み寄りを求める。

33年(昭和8)年塘沽停戦協定が締結された。35(昭和10)年には、広田弘毅外相が議会で演説して、日中双方の「不脅威・不侵略」を強調し、日本はアジアの諸国と共に東洋平和および秩序維持の重責を分担する、と主張した。

この誠意に満ちた演説は、中国側に好感をもたせられ、一週間後、蒋介石は次のような声明を発表した。

中国の過去における反日感情と日本の対支優越態度は、共にこれを是正すれば、隣邦親睦の途を進むことができよう。わが同胞も正々堂々の態度を以て、理知と道義に従い、一時の衝動と反日行動を押しさえ、信義を示したならば、日本もまたかならず信義をもって相応じてくれること信する。「1. P190」

このような形で、汪兆銘と蒋介石の指導のもと、日中和平路線が着々と進められたが、これを喜ばない勢力もあった。35(昭和10)年11月、国民党六中全会で、汪兆銘はカマラマンに扮した刺客から3発の銃弾を受けた。危うく一命はとりとめたが、療養のため、ヨーロッパへ渡った。

日中和平を喜ばない勢力の一つに、中国共産党があった。蔣介石は、30(昭和5)年からの数度にわたる共産軍掃討作戦を進め、36年頃には共産軍は数万人規模にまで落ち込み、蔣介石の表現によれば、掃討戦は「最後の5分間」の段階にきている。「3. P364-374」

共産軍が最後の拠り所としたのが、「一致抗日」をスローガンとして中国人の民族意識に訴える宣伝戦であった。各地で在留邦人を狙ったテロ事件が続発し、日中和平を阻もうという動きが激化した。汪兆銘は後に次のように述べている。

中国共産党は、コミンテルンの命令を受け、階級闘争のスローガンに代わるものとして抗日を打ち出していたのです。コミンテルンが中国の民族意識を利用して、中日戦争を扇動していると私は読み取りました。謀略にひっかかってはなりません。「2. P246」

5. 汪兆銘・蒋介石の日中和平路線

36(昭和11)年11月の西安事件であった。蔣介石が西安で共産軍掃討戦を行っていた。張学良を督励するために訪れた時、突如逮捕監禁された。8年前、父親・張作霖を日本軍に爆殺され、満洲から追われた学良は、抗日意識の盛り上がりに乗じて、共産党と通じたのである。

共産党がモスクワの指示を仰いだところ、スターリンは蒋介石を解放し、「連蔣抗日」を命じた。蔣介石を殺せば、国民党軍により中共軍が壊滅せられ、汪兆銘がトップとなることを恐れたものであろう。蔣介石を殺すべしと考えていた毛沢東は、真つ赤になつて怒つたと伝えられている。「3. P374-380」

西安事件で蒋介石と共産党の間でどのような密約が交わされたのかは分かっていないが、蔣介石は「抗日」と方針を急転換し、掃討戦を中止した。さらにこの7ヶ月後の盧溝橋の日中両軍の衝突が起こり、ここに33年5月の塘沽停戦協定から4年2カ月にわたる日中和平の時期は終りを遂げた。

(31年9月の満洲事変勃発から、45年8月の大東亜戦争終戦までを「日中15年戦争」などと呼ぶ言ひがあるが、この期間は合計しても13年11カ月しかならず、なおかつ4年2カ月もの和平期間を無視している。学問的な用語というより、コミンテルン史観に基づくプロパガンダ用語と解すべきである)

このように、汪兆銘と蒋介石の指導のもと、日中和平路線が着々と進められたが、これを喜ばない勢力もあった。35(昭和10)年11月、国民党六中全会で、汪兆銘はカマラマンに扮した刺客から3発の銃弾を受けた。危うく一命はとりとめたが、療養のため、ヨーロッパへ渡った。

日中和平を喜ばない勢力の一つに、中国共産党があった。蔣介石は、30(昭和5)年からの数度にわたる共産軍掃討作戦を進め、36年頃には共産軍は数万人規模にまで落ち込み、蔣介石の表現によれば、掃討戦は「最後の5分間」の段階にきている。「3. P364-374」

共産軍が最後の拠り所としたのが、「一致抗日」をスローガンとして中国人の民族意識に訴える宣伝戦であった。各地で在留邦人を狙ったテロ事件が続発し、日中和平を阻もうという動きが激化した。汪兆銘は後に次のように述べている。

中国共産党は、コミンテルンの命令を受け、階級闘争のスローガンに代わるものとして抗日を打ち出していたのです。コミンテルンが中国の民族意識を利用して、中日戦争を扇動していると私は読み取りました。謀略にひっかかってはなりません。「2. P246」

西安事件の直後、ヨーロッパでの療養から帰国した汪兆銘は、国民党副主席の地位についていたが、戦いの陰で日中和平工作を進めた。

人々は、簡単に抗日を国内統一の手段にしようなどというが、抗日戦争で負ければ我々は滅亡するのだ。いちかばちかの賭けに出で滅亡した場合誰がどう責任をとるのか。「3. P136」

蔣介石は表に抗日戦争を叫びつつ、裏で汪兆銘に和平工作を進めさせ、また反共を信じながら、表裏を容れさせていた。しかしその間、国民党政府軍は上海、南京、漢口と敗走を続け、重慶にまで追い込まれた。そして撤退のたびに、南京、武漢、長沙などの都市を焦土作戦で火の海とした。この状況下では、日本側の条件を呑んで、和平を選ばずかいないのだが、それをすれば共産軍に蒋介石打倒の口実を与える。

この戦争は間違いです。日本はアメリカと組んでソビエトと戦わねばならないのです。真の敵はアメリカです。以上わが国民党政府は他国に協力しません。同生共死のことです。「4. P83」

44(昭和19)年3月、南京で病に倒れた汪兆銘は、名古屋で治療を受けたが、11月10日帰らぬ人となった。南京空港から公館までの道のりを民衆が詰めかけて、棺を迎えた翌年、日本が敗れ、南京政府も瓦解した。

孫文を祀つた中山陵の傍らに作られた汪兆銘の墓は、蔣介石の指令で爆破された。その蔣介石も共産軍に敗れ、やがて台湾に逃げ込む。汪兆銘が国民革命に一生を捧げて救おうとした中国国民には、共産党独裁政権のもとで、大躍進や文化大革命で数千万人が餓死するなど、さらに過酷な運命が待っていた。そして今に至るまで、一度も民主選挙で自らの政府を選んだことがないという点では、清朝時代の人民と変わらない。「革命未だ成功せず」。「b. c」

孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(上) a. JOG(043) 孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(下) b. JOG(109) 中国の失われた20年(下) c. JOG(110) 中国の失われた20年(下) d. 「大アジア主義」講演 孫文(ホムベーン抹消)

8. 革命未だ成功せず

汪兆銘の重慶脱出と呼び、雲南、四川、西康、貴州の四省が同盟して、対日和平に立ち上がる根拠地を進んでいくが、蒋介石に阻まれてしまった。汪兆銘は国民党の分裂を避けたかったが、ここにいたって、日本政府の援助のもとに、翌40年、南京に新政府を樹立した。しかし日本政府も蒋介石政権との和平ルートを模索するなど腰が定まらず、汪兆銘政府を正式に承認したのは8カ月も後だった。

41(昭和16)年5月、来日した汪兆銘は、日本国民の熱狂的な歓迎に感激した。皇に拝謁し、日中間の「真の提携」を願っているとお言葉に、この一言だけで訪日目的の大半は達せられたと述べた。「日中戦うべからず」との孫文の遺訓を抱く汪兆銘は、昭和天皇と日本国民に相通する心を見いだしたのである。

同年12月8日、日米開戦。汪兆銘は次のように言った。

この戦争は間違いです。日本はアメリカと組んでソビエトと戦わねばならないのです。真の敵はアメリカです。以上わが国民党政府は他国に協力しません。同生共死のことです。「4. P83」

44(昭和19)年3月、南京で病に倒れた汪兆銘は、名古屋で治療を受けたが、11月10日帰らぬ人となった。南京空港から公館までの道のりを民衆が詰めかけて、棺を迎えた翌年、日本が敗れ、南京政府も瓦解した。

孫文を祀つた中山陵の傍らに作られた汪兆銘の墓は、蔣介石の指令で爆破された。その蔣介石も共産軍に敗れ、やがて台湾に逃げ込む。汪兆銘が国民革命に一生を捧げて救おうとした中国国民には、共産党独裁政権のもとで、大躍進や文化大革命で数千万人が餓死するなど、さらに過酷な運命が待っていた。そして今に至るまで、一度も民主選挙で自らの政府を選んだことがないという点では、清朝時代の人民と変わらない。「革命未だ成功せず」。「b. c」

孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(上) a. JOG(043) 孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(下) b. JOG(109) 中国の失われた20年(下) c. JOG(110) 中国の失われた20年(下) d. 「大アジア主義」講演 孫文(ホムベーン抹消)

孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(上) a. JOG(043) 孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(下) b. JOG(109) 中国の失われた20年(下) c. JOG(110) 中国の失われた20年(下) d. 「大アジア主義」講演 孫文(ホムベーン抹消)

孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(上) a. JOG(043) 孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(下) b. JOG(109) 中国の失われた20年(下) c. JOG(110) 中国の失われた20年(下) d. 「大アジア主義」講演 孫文(ホムベーン抹消)

孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(上) a. JOG(043) 孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(下) b. JOG(109) 中国の失われた20年(下) c. JOG(110) 中国の失われた20年(下) d. 「大アジア主義」講演 孫文(ホムベーン抹消)

孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(上) a. JOG(043) 孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(下) b. JOG(109) 中国の失われた20年(下) c. JOG(110) 中国の失われた20年(下) d. 「大アジア主義」講演 孫文(ホムベーン抹消)

孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(上) a. JOG(043) 孫文と日本の志士達。中国の失われた20年(下) b. JOG(109) 中国の失われた20年(下) c. JOG(110) 中国の失われた20年(下) d. 「大アジア主義」講演 孫文(ホムベーン抹消)

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号

眞子さま写真集

あの感動が蘇る!

リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミッシン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ベレン、トマスーの写真を全て収録

子孫につたえよう
心を込めて花を供えられ、手を合わされた眞子さまのお姿を。

特別価格 R\$60

日本語(ルビ付き)とポルトガル語併記

ご注文/お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで。郵便でのご注文は太陽堂、フオノマキ、高野書店でどうぞ。

ニッケイ新聞社 ☎11-3340-6060 | 太陽堂 ☎11-3208-6588 | フオノマキ竹内書店 ☎11-3104-3399 | 高野書店 ☎11-3209-3313

国際派日本人養成講座

発行人=伊勢雅臣(文責)

Mail: ise.masaomi@gmail.com

Twitter: https://twitter.com/ise_masaomi

無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/

Nova era (29/03/2019)

Nome da nova era do Japão será divulgado na segunda-feira às 11h30

O povo japonês vai conhecer o nome da nova era do país que terá início quando o novo imperador assumir o trono no dia primeiro de maio. Yoshihide Suga, secretário-chefe do gabinete, revelou que o longo e es-

perado anúncio será feito aproximadamente às 11h30 de segunda-feira. Um painel de autoridades de alto escalão do governo aprovou os procedimentos nesta sexta-feira. A denominação da era é comum em muitos espec-

tos da vida cotidiana e é usada para marcar o ano. Datas em carteiras de identificação e de outros documentos oficiais utilizam esse sistema, e não o calendário ocidental. Algumas pessoas também veem o nome da era como

parte de sua identidade. O sistema tem sido usado continuamente por mais de 1.300 anos.

O Japão entrará em uma nova era no dia primeiro de maio, quando o Príncipe Herdeiro Naruhito assumirá o trono. O Imperador Akihito deverá abdicar um dia antes, terminando assim a era Heisei.

Nova era (28/03/2019)

Secretário-chefe do gabinete japonês fará anúncio do nome da era do novo imperador

O governo japonês planeja fazer com que seu principal porta-voz anuncie o nome da era do novo imperador do país na próxima segunda-feira, dia 1º de abril.

O secretário-chefe do gabinete Yoshihide Suga fará o anúncio após o gabinete do primeiro-ministro Shinzo Abe endossar o nome da nova era. Em seguida, Abe vai tecer comentários a respeito.

Não há regras estabelecidas quanto à revelação do

nome de uma nova era. No entanto, o governo parece seguir os procedimentos de 1989 para a mudança de era, quando o então secretário-chefe do gabinete Keizo Obuchi se encarregou do anúncio. Normalmente, Suga, na condição de porta-voz do governo, também revela decisões tomadas pelo gabinete.

Na ocasião anterior, Obuchi divulgou os comentários sobre o nome da era feitos pelo então premi-

Noboru Takeshita. Desta vez, porém, Shinzo Abe deve divulgar seus comentários por conta própria.

Enquanto isso, o governo faz os ajustes finais para nomear nove integrantes do painel que vai avaliar os nomes que concorrem, antes da aprovação do gabinete. Inclui-se aí, por exemplo, o nome do professor Shinya Yamana, da Universidade de Kyoto, que é ganhador do Prêmio Nobel.

Anteriormente, o governo tinha nomeado vários acadêmicos para que propusessem nomes para a nova era.

Ela terá início em 1º de maio no Japão, quando o príncipe herdeiro Naruhito subirá ao trono. O imperador Akihito vai abdicar em 30 de abril, encerrando, desse modo, a Era Heisei. O nome da nova era será anunciado um mês antes de seu início.

Coreia do Sul (27/03/2019)

Presidente do Parlamento da Coreia do Sul sugere novamente que imperador do Japão peça desculpas

O presidente da Assembleia Nacional da Coreia do Sul repetiu sua sugestão de que o imperador do Japão peça desculpas às chamadas mulheres de conforto.

Moon Hee-sang fez o comentário pela primeira vez no mês passado. O

governo japonês exigiu um pedido de desculpas e uma retratação, mas ele se recusou a fazê-lo.

O novo comentário de Moon foi feito em um entrevista ao jornal Hankyoreh publicada na quarta-feira.

Ele sugeriu que o Japão

não entendeu sua intenção verdadeira, e afirmou que a Alemanha se tornou líder da Europa apesar de ter sido derrotada na Segunda Guerra Mundial porque pediu perdão por todos os problemas que causou, e continua a se desculpar.

Moon Hee-sang reiterou que o problema fundamental seria resolvido se o premiê Shinzo Abe ou o imperador Akihito oferecessem um simples pedido de desculpas às mulheres.

O secretário-chefe do Gabinete, Yoshihide Suga, disse a jornalistas na quarta-feira que as declarações do presidente da Assembleia são claramente inapropriadas e que sequer deseja comentá-las.

Coreia do Sul (29/03/2019)

Companhias japonesas na Coreia do Sul exortam Moon Jae-in a melhorar relações entre os dois países

Companhias japonesas que operam na Coreia do Sul exortam o presidente Moon Jae-in a tomar medidas de modo a melhorar as relações entre os dois países.

O gabinete presidencial da Coreia do Sul disse que Moon se encontrou com representantes de empre-

sas estrangeiras estabelecidas no país, incluindo companhias japonesas e americanas, na quinta-feira.

Tomoyuki Moriyama, chefe do Seoul Japan Club, falou com o presidente. A organização conta com uma lista de associados de cerca de 400 companhias

japonesas com base na Coreia do Sul. Moriyama enfatizou a contribuição feita pelas companhias japonesas à economia sul-coreana através de uma série de investimentos. Ele indicou que as companhias associadas ao Seoul Japan Club empregam cerca de 50.000 trabalha-

dores na Coreia do Sul. Moriyama solicitou que Moon tomasse medidas apropriadas de modo que as relações deterioradas entre Tóquio e Seul não afetem os negócios das companhias japonesas.

Moon respondeu que os intercâmbios econômicos e a política necessitam ser separados, e ele espera que haja mais trocas econômicas entre empreendimentos japoneses e sul-coreanos.

Coreia do Sul (29/03/2019)

Ministério japonês descobre mais casos de violação da lei trabalhista envolvendo empregadores de estagiários estrangeiros

O Ministério da Justiça do Japão descobriu mais de 700 novos casos de supostas violações da lei trabalhista envolvendo empregadores de trainees técnicos estrangeiros, que fugiram de empresas.

O ministério examinou novamente os resultados

de entrevistas feitas no período entre janeiro de 2017 e setembro de 2018 com 5.218 trainees, que fugiram de seus locais de trabalho.

Autoridades já tinham conhecimento sobre violações da lei envolvendo empregadores de 38 des-

ses estagiários. As autoridades afirmam, agora, que outros 721 trainees podem ter sido obrigados a trabalhar sob condições ilegais, incluindo não pagamento de salários e horas extras excessivas. O ministério disse que transmitiu os resultados a escritórios de inspeção de normas trabalhistas. Segundo o ministério, uma nova análise dos registros mostrou que 171 estagiários estrangeiros morreram em 6 anos des-

de 2012. Houve um aumento de 43 pessoas em relação aos dados inicialmente recebidos.

A questão do desaparecimento de trainees estrangeiros se tornou um tema de discussão em uma sessão do Parlamento no final do ano passado. A legislação para permitir a entrada de mais trabalhadores estrangeiros no país foi aprovada durante a sessão.

NHK WORLD

JAPAN

Estas notícias são produzidas pela
NHK WORLD-JAPAN.
nhk.jp/portuguese

Nissan (29/03/2019)

Comissão independente da Nissan pede novo sistema de governança

Uma comissão independente da Nissan pediu que a montadora fortaleça o papel exercido na empresa por conselheiros externos. Uma comissão de especialistas finalizou suas recomendações e as apresentou ao conselho de administração da montadora na quarta-feira.

O relatório diz que a concentração de poder sobre questões de pessoal e remuneração nas mãos do ex-presidente do conselho Carlos Ghosn levou a supostas irregularidades.

O documento acrescenta que havia sido criada uma cultura corporativa na qual ninguém podia dizer “não”, enfatizando relações “de cima para baixo”. Ele também ressalta que o controle pelo conselho e outros mecanismos eram ineficazes.

Para prevenir situações semelhantes, o relatório propõe que a maioria dos

membros do conselho consista de conselheiros com independência, que sejam especialistas. O documento também recomenda que o presidente das reuniões do órgão seja um conselheiro externo, e que a Nissan acabe com o cargo de presidente do conselho.

O relatório sugere ainda que a reserva financeira disponibilizada ao CEO seja extinta. Ghosn teria utilizado esses recursos para pagamentos inapropriados a um empresário saudita.

Em uma declaração divulgada na quarta-feira, um representante de Ghosn disse que o relatório visa prevenir a integração da aliança Nissan-Renault. Diz também que o objetivo do documento é ocultar o desempenho cada vez mais fraco da montadora japonesa.

Cultura (27/03/2019)

Japonesa de 10 anos se tornará mais jovem jogadora profissional de “Go”

Uma japonesa de 10 anos de idade deve se tornar no mês que vem a mais jovem jogadora profissional do jogo asiático de tabuleiro “Go”.

Em uma cerimônia na capital japonesa na terça-feira, Sumire Nakamura, de Osaka, e outros doze jogadores, receberam suas licenças “sho-dan”, a primeira no ranking profissional. Os jogadores se tornarão profissionais no dia 1º de abril.

A Associação de Go do Japão, ou Nihon-Ki-in, decidiu em janeiro que Nakamura poderia se tornar profissional sob uma cota especial para promo-

ver jogadores que consigam rivalizar com campeões da China e Coreia do Sul, onde o jogo também é muito popular.

Nakamura disse que pretende se tornar uma das melhores jogadoras do mundo.

Risa Ueno, de Tóquio, será a terceira mais jovem jogadora profissional, com 12 anos e 9 meses de idade. Ela terminou em primeiro lugar o teste de recrutamento para atletas do sexo feminino.

Ueno disse que agradece às pessoas que a apoiaram e espera conquistar títulos no jogo.

Aplicativos gratuitos da

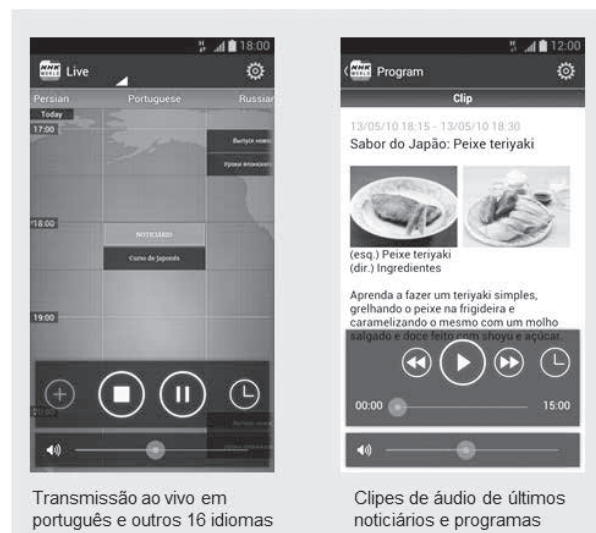
NHK WORLD

JAPAN

Serviço em português
a qualquer hora em qualquer lugar!

NHK WORLD RADIO JAPAN

*Para iOS e Android



OS BASTIDORES DAS TRÊS ALIANÇAS EM JAPONÊS e PORTUGUÊS

ALIANÇA

A TERRA DA COOPERAÇÃO

DE KAI KIMURA

EDIÇÃO EM JAPONÊS
de R\$70,00 → R\$50,00
EDIÇÃO EM PORTUGUÊS
de R\$50,00 → R\$40,00

PREÇO ESPECIAL
JAP E PORT
R\$80

INFORMAÇÕES: JORNAL NIKKEY SHIMBUN - REDAÇÃO JAPONESA: tel 11 3340-6060. A VENDA NOS SEGUINTESS LOCAIS: Nikkey Shimbun (11-3340-6060), Fonomag (11-3104-3399), Livraria Sol (11-3208-6588), Livraria Takano (11-3209-3313). Para adquirir o livro através dos Correios: Livrarias Sol, Fonomag ou Takano. Preço especial somente no Jornal Nikkey Shimbun.

創立25周年祝う 満員の会場で

ブラジル 琉球舞踊協会



カチャーシーでは会場一体となり踊った

県人会発展を支える立役者

4歳から92歳まで出演

「ブラジル琉球舞踊協会(具志堅淳子会長)主催の「創立25周年記念芸能祭典」が24日、聖ペリベルターデ区の沖繩県人会館ホールで開催された。同祭には、約400人の踊り子が出演。会場には舞踊関係者や愛好者等の約600人以上が来場し、後ろまで椅子がぎっしり、立ち見が出るほど賑やかな公演となった。同協会の前会長や最年長・最年少の踊り手が表彰され、惜しみない拍手が送られた。

らによる、MPBの名曲「アザ・プランカ」、師範や教師による創作喜劇「初興し(ハチウクシ)」が、際どい歓声を浴びた。フイナレは出演者全員と会場が一体となりカチャーシーで盛り上がり、6時間に及ぶ祭典を締めくくった。知念実行委員長は「こんなに集まるなんて大成功、嬉しいですね」と喜びの声を上げ、「青年会

の創立25周年記念芸能祭典の折、会場にいた糸数与儀実智子(85、二世)に声をかけると、「昔、具志堅淳子先生の所で舞踊を習っていた、まだ覚えてますよ」と微笑んだ。市出身で聖市ジャバクア区在住。足を悪くして踊りを辞めていたが、せめて見るだけでもと公演にきたそう。同会が25回が26日に開催され、10数人が参加したという。講演した徳力啓三理事長によれば、午前3時間に受けながら徳力さんが話し、午後は座談会形式で意見交換をして、「有意義な話が多かった」とのこと。ただし、会話が盛り上がりすぎて「予定されていた3割程度しか話が進まなかった」とか、これから毎月最終火曜日に、11月まで8回連続で続けるという。興味のある方は、4月30日(火)なので、ふるってご参加を。

創設60周年式典は7月中旬に 奄美事業所は7月で活動終了

サンパウロ日伯援助協会(与儀昭雄会長)は、3月度定例役員会を28日、援助本部ビルで開催した。今年、創設60周年を迎える同協会は記念式典として、7月の活動を終了し、7月で活動を終了する報告。それ以降の在り方については、今後検討される。自閉症児療育施設は、自閉症に関する啓発を目的として「自閉症週間」を展開。4月27日に、パワリスタ大通

りでの行進や、講演会、討論会等を実施する。福祉部は、昨年に続く日系社会福祉団体フォーラムの第2回目を5月29日に開催すると発表。前回の反省を踏まえて議論重視の方針で、各テーマに添って30分ずつ議論する。人生を終えるための準備活動「終活」も議題となる。その他、イペランジャホームは、先月のタリヤ祭りの結果を報告。昨年に続き、山形県川西町のタリヤ栽培専門家・五十嵐正孝氏が指導にあたり、3千800株が満開となり盛況で終了した。藤村運営委員長は「立派なタリヤ園を何年も続けたい」と意気込んだ。なお、友好病院を除く2月度決算は約139万8千円の赤字。友好病院を含んだ全体では約743万の赤字となった。



役員会の様子

産科病院に医療器材供与 難民急増で逼迫のロライマ州

経済・政治危機が深刻化するベネズエラからの難民が急増する中、国境を接するロライマ州では様々な面で社会に影響を及ぼしている。そんな中、産科患者が逼迫する州立聖母ナザレ産科新生児科病院に対し、在マナウス総領事館(関口ひとみ総領事)は、草の根・人間の安全保障

無償資金供与を通じて、医療関連器材一式の整備を決定した。今月13日、ロライマ州政庁にて、総領事館と州保健局との間で器材整備計画の贈与契約署名式が行われた。供与限度額は7万7410米ドル。医療関連機器一式の整備により、ベネズエラ避難民の患者増加に対応すると共に、伯人患者に対する医療環境改善が期待される。署名式には、関口総領事、アイルトン・ヴァンデルレイ同州保健局長、山田彰駐伯大使、アントニオ・テナリウム同州知事、立会人として署名した。その他、関係者ら約100人が出席した。

ヴァンデルレイ保健局長は「この支援は友愛・自由・民主の精神を世界に広げる誠意ある行為であり、当州にとっても大きな栄誉」と謝意を述べ、本計画を迅速に実行に移すことを確約した。関口総領事は「病院の質向上は人々の健康の向上に直結する。とりわけ産科病院は新たな命を生



署名式の様子 (提供写真)

らに、MPBの名曲「アザ・プランカ」、師範や教師による創作喜劇「初興し(ハチウクシ)」が、際どい歓声を浴びた。フイナレは出演者全員と会場が一体となりカチャーシーで盛り上がり、6時間に及ぶ祭典を締めくくった。知念実行委員長は「こんなに集まるなんて大成功、嬉しいですね」と喜びの声を上げ、「青年会

安永さんに聴く移民史ツアー ブルーツリー温泉リゾート付き

山田大使は「日本政府は脆弱な状況にあるベネズエラ国民と避難民流入による周辺国への影響を懸念しており、これらへの支援を継続する用意がある」と話し、「この援助が生活向上の一助となり日伯関係が更に強化されれば」と期待した。テナリウム同州知事は「保健医療サービスに裨益する日本政府による今回の支援は我々の協力関係の更なる重要な一歩」と話し、アマゾン移住90周年を迎える同州と日本との更なる関係発展に期待を寄せた。



野外プールが充実したホテルの様子 (同ホテルサイトより)

旅行会社のトレンドイーツリーズモ(関根いつ子代表)が4月19日(21日のバスツアー(イーツリー)三連休に行うツアーの参加者を募集している。ツアーはブルーツリーパークリンス協賛の「安永さんに聴くブラジル移民史&温泉リゾート満喫3日間」。温泉が楽しめる上に、「日本人移民の父」上塚周平氏の生前を知る数少ない古参・安永忠邦さん(二世、98)に話を聞き、移民ゆかりの地を巡る。同ホテルはブラジル人にも人気が高く、高級感あふれる雰囲気の中、のんびりできる温泉リゾート施設が評判だ。

ALUGA-SE SALA COMERCIAL 貸事務所
Edifício Cond. Diário Nippak sala 71 (próx. metrô Liberdade)
Contato (問い合わせ連絡先) (11) 3208-3507 / 3209-4640

アパート貸します Aluga-se
【場所】Brasの地下鉄、CPTM 駅から至近距離 (約250m)
【広さ】67m² (2居室、広めの間取り、台所、トイレ&シャワー、洗濯機置き場など)
【家賃】R\$ 1.150/月 (月1500レアル相当の物件)
※毎年IGPMで調整。コンドミニオ: 現在、約R\$ 450
【連絡先】E-mail: hiroakisawada1955@gmail.com
TELS.: 11-94422-3734 (WhatsAppあり) 11-2776-2445

ニッケイ新聞カイトワネットサイトでも!
日京社会、ブラジル社会、世界情勢etc
最新ニュースをお届け! →有料サイトへご登録を(一部無料)
www.nikkeishimbun.jp

ぶつだん ORATÓRIOS
作ります
学会ぶつだん、各種ぶつだん
レフォルマします
Reforma-se
TEL: (11) 2524-8396
ASSAI

死亡通知並びに法要のお知らせ
判澤忠明 (九十八歳) 儀
去る三月二十四日、永眠致しました。葬儀は翌二十五日、ジュキア市立墓地内ペロリーにて執り行い、同墓地に埋葬致しました。生前ご厚誼を賜りました皆様方に、謹んでお知らせ致します。尚、葬儀に際しましては、御多忙中にも拘わらず遠路御会葬下さり、その上過分なる御香典、御供花を賜りましたこと、誠に失礼と存じますが、紙上を以て厚く御礼申し上げます。
二〇一九年三月二十七日
Rua Duque de Caxias, 37 - Jundiaí-SP
判澤家一同

売家 (一軒家、二階建て事務所等向き物件)
VENDE-SE Sobrado comercial
大空不動産
CRECI 18.845-J
OZORA Imóveis
TEL: (11) 3274-6775
3277-8545
Rua da Glória, 466
- Liberdade - São Paulo
担当: ロサリナ

PERFUMARIA TAKEO
たけお店
化粧品専門
二九四一九三三

南米神宮
歴・島車交通至便
trendy.com.br
11-322877072
メール: isekine@trendy.com.br

【場所】Rua França Pinto - Vila Mariana (メトロ近く)
・建築面積 (Área construída): 391m²
・大サロン、5部屋、1寝室、キッチン、ジュラスケイラ付き屋上、他

